



العدد: ق/ط/ا/ ٤٤٤

التاريخ: ١/١٠/٢٠٢٠

الى / جريدة الصباح الجديد  
م / اعلان

تحية طيبة ...

نرجو نشر اعلان المشروع المبين تفاصيله ادناه ولمرة واحدة يوم الاحد المصادف 2020/10/4  
وحسب التفاصيل في القرص (CD) المرفق طيا وارسال ايصال باجور نشر الاعلان :

ت	م	م	م
1	مشروع اعادة تاهيل جسر الموصل الرابع في محافظة نينوى	EODP-AF/MOCHPM/W2-M/R1	انكليزي (25*15) سم
			عربي (25*15) سم

... مع التقدير

المرفقات:

قرص CD لاعلان المشروع اعلاه بصيغة (DOC & PDF)

حسين جاسم كاظم

المدير العام

2020/10/1



نسخته منه الى /

- وزارة الاعمار والاسكان والبلديات و الاشغال العامة/مكتب السيدة الوزير /تفضلكم بالعلم...مع التقدير
- وزارة الاعمار والاسكان والبلديات و الاشغال العامة/مكتب السيد الوكيل الاستاذ جابر عبد حاجي/ للتفضل بالاطلاع... مع التقدير
- وزارة الاعمار والاسكان والبلديات و الاشغال العامة/دائرة التخطيط و المتابعة/للتفضل بالعلم...مع التقدير
- وزارة الخارجية-المكتب الاعلامي / اعمام الامانة العامة لمجلس الوزراء العدد 040974 في 2017/12/18 لغرض نشر الاعلان مع CD مرفق...مع التقدير
- صندوق اعادة اعمار المناطق المتضررة من العمليات الالهائية/ حسب كتابكم المرقم 744 بتاريخ 2018/4/2 لغرض نشر الاعلان...مع التقدير
- جريدة المشرق / ننس الغرض اعلاه ... مع التقدير
- مكتب المدير العام / شعبة المتابعة- للعلم...مع التقدير.
- مكتب السيد المعاون/ للعلم...مع التقدير
- مديرية طرق و جسور نينوى/ سيتم ارسال الاعلان عبر البريد الالكتروني لغرض نشره...مع التقدير
- قسم التخطيط و التساميم / شعبة الجسور/تفضلكم بالعلم...مع التقدير
- قسم تكنولوجيا المعلومات/ لغرض نشر الاعلان على الموقع الالكتروني/المرفقات قرص CD للاعلان اعلاه... مع التقدير
- قسم الشؤون القانونية/شعبة المناقصات لاتخاذ ما يلزم و نشر الاعلان على موقع DG.MARKET حسب توجيهات وزارتنا المعطوفة على اعمام وزارة التخطيط ذي العدد 36/7/4 في 2018/1/2...و بالتنسيق مع التوريدات...مع التقدير
- شعبة العلاقات و الاعلام / لغرض نشر الاعلان على موقع فيس بوك/المرفقات قرص CD للاعلان اعلاه... مع التقدير
- فريق ادارة المشاريع الممولت من البنك الدولي /مجموعة الدعم/ وحدة التوريدات ...للمتابعة لطفنا
- الاضبارة



## **SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE (PROCUREMENT OF WORKS)**

**REPUBLIC OF IRAQ  
MINISTRY OF CONSTRUCTION AND HOUSING AND  
MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS (MOCHMPW)  
ROADS AND BRIDGES DIRECTORATE (RBD)  
EMERGENCY OPERATION DEVELOPMENT PROJECT (EODP-AF)**

**Loan No.: IQ-87930**

**Contract Title: THE REHABILITATION OF AL-MOSUL 4TH BRIDGE CROSSING TIGRIS RIVER  
IN NINEVEH GOVERNORATE (Rebidding)**

**Reference No.: EODP-AF/MOCHPM/W2-M/R1**

The Government of Iraq has received financing from the World Bank toward the cost of the EMERGENCY OPERATION DEVELOPMENT PROJECT (EODP), and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for **(THE REHABILITATION OF AL-MOSUL 4TH BRIDGE CROSSING TIGRIS RIVER IN NINEVEH GOVERNORATE) WITH A COST ESTIMATE OF (11,700,000) USD (ELEVEN MILLION AND SEVEN HUNDRED THOUSAND US DOLLARS)**. The Cost estimate is indicative, and bidders need to bid based on their own estimate. The evaluation of bids is as described in the bidding documents. The Ministry of Construction and Housing and Municipalities and Public Works/Roads and Bridges Directorate now invites sealed bids from eligible bidders for Rehabilitation of all items of project including but not limited to: (Removal of temporary bridge, cutting off the ends of tendons at the end of undamaged spans using the necessary lifting and shifting equipment on all piers to bring back the bridge deck to its original location, rebuilding pier 1 and 2 as per original design, construct replacement for the damaged spans and provide and erect new expansion joints).

Foreseen construction period is: **15 months**.

Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding procedures as specified in the World Bank's Procurement Regulations for IPF Borrowers (July 2016 and revised in August 2018) (Procurement Regulations), and is open to all eligible bidders as defined in the Procurement Regulations. In addition, please refer to paragraphs 3.14 and 3.15 setting forth the World Bank's policy on conflict of interest.

Interested qualified bidders may obtain further information from:

Roads and Bridges Directorate/ Project Management Team, Email: [Iodpproject@gmail.com](mailto:Iodpproject@gmail.com) and inspect the bidding documents during office hours 8:00 am to 2:00 pm at the address given below.

A complete set of bidding documents in English may be purchased by interested eligible bidders upon the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of **IQD 500,000 (equivalent to 425 USD)**. The method of payment will be in cash.

For the International Bidders, there is also the option of purchase through money transfer and the Bidding Documents to be sent by e-mail. If required, the bidding document will be sent by e-mail upon receipt of net amount of **USD 425 through money transfer via Western Union, excluding of any additional cost regarding the money transfer**.

RBD will coordinate a visit to the project site for the bidders.

A pre bid meeting would be held on at the address below on **11:00 AM, October 21<sup>st</sup>, 2020**.

Bids must be delivered to the address below before **11:00 AM, November 3<sup>rd</sup>, 2020**. Electronic bidding will not be permitted. Late bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the bidders' designated representatives and anyone who choose to attend at the address below on **11:00 AM, November 3<sup>rd</sup>, 2020**.

All bids must be accompanied by a "Bid Security" in the amount of 160,000 USD. (The bid security of a JV shall be in the name of the JV that submits the bid. If the JV has not been legally constituted into a legally enforceable JV at the time of bidding, the bid security shall be in the names of all future members as named in the letter of intent).

**The address referred to above is:**

**Project Management Team Office**

**Attn: Hussain Jasim Kazim /Director General - PMT Leader**

**Road and Bridges Directorate building, 7th floor,**

**Karadat Mariam, Baghdad, Iraq.**

**Email: - [iodpproject@gmail.com](mailto:iodpproject@gmail.com) Web site: <https://turruqiissor.moch.gov.iq/>**

إعلان توريدات خاص  
(توريد أعمال)  
جمهورية العراق  
وزارة الاعمار والاسكان والبلديات والأشغال العامة  
دائرة الطرق والجسور  
مشروع القرض الطارئ لإعادة إعمار المناطق المحررة/ التمويل الاضافي  
رقم القرض IQ-87930  
إسم العقد : إعادة تأهيل جسر الموصل الرابع في محافظة نينوى (إعادة اعلان)  
الرقم المرجعي : EODP-AF/MOCHPM/W2-M/R1

استلمت حكومة العراق قرضا من البنك الدولي لتمويل إعادة إعمار المناطق المحررة ، وترغب بتخصيص جزء من القرض لتمويل عقد (إعادة تأهيل جسر الموصل الرابع في محافظة نينوى) وبكلفة تخمينية قدرها (11,700,000) دولار (أحد عشر مليون وسبعمائة الف دولار) ان الكلفة التقديرية هي ارشادية وعلى مقدمي العطاءات تقديم عطاءاتهم بناءً على تقديراتهم الخاصة وسيجري تقييم العطاءات كما مبين في وثائق العطاء. وتدعو وزارة الاعمار والاسكان والبلديات والأشغال العامة/ دائرة الطرق والجسور المقاولين المؤهلين لتقديم عطاءاتهم في ظروف مغلقة ومختومة لإعادة تأهيل كل فقرات الطريق المذكور آنفا بما في ذلك : إزالة الجسر المؤقت , قطع نهايات الاوتار للفضاءات الغير مدمرة, استعصال المكاتن والمعدات الخاصة بالرفع والتزحيف لاعادة الفضاءات الى مواقعها الاصلي , اعادة انشاء الدعامات 1 و 2 , اعادة بناء الفضاءات المدمرة, تبديل مفاصل التمدد بأخرى جديدة).

مدة تنفيذ المشروع :- 15 شهراً

ستتم المناقصة وفقاً لإجراءات المناقصات التنافسية الدولية المنصوص عليها في لائحة التوريدات لمقترضي لتمويل المشروعات الاستثمارية السلع والأشغال والخدمات الغير استشارية والخدمات الاستشارية (تموز/ يوليو 2016 والمنقحة في اب 2018) ويحق لكل المقاولين المؤهلين التقدم للتنافس كما هو محدد في (ارشادات التوريدات) . فضلاً عن ذلك ، يرجى الاطلاع على الفقرتين 3.14 و 3.15 اللتين تتضمنان تعليمات البنك الدولي بخصوص تضارب المصالح .

يمكن للمقاولين الراغبين الحصول على معلومات اضافية من دائرة الطرق والجسور / فريق القرض الخاص بعمليات التطوير الطارئ في العراق على عنوان البريد الالكتروني : [iodpproject@gmail.com](mailto:iodpproject@gmail.com) .

للحصول على وثائق المناقصة يرجى الحضور خلال ساعات الدوام الرسمي من الثامنة صباحاً حتى الساعة الثانية بعد الظهر الى العنوان المدرج في أدناه .

ويمكن للمقاولين المؤهلين شراء وثائق العطاء باللغة الانكليزية بعد تقديم طلب خطي مقابل مبلغ غير قابل للرد قدره (500.000) خمسمائة الف دينار عراقي بما يعادل 425 دولار (اربعمائة وخمسة وعشرون دولار) .  
يحق لمقدمي العطاءات الاجانب شراء وثائق العطاء بعد تحويل المبلغ المحدد وسيتم ارسال وثائق العطاء عن طريق الايميل. ترسل وثائق العطاء عن طريق الايميل بعد تسلم مبلغ 425 دولار محولة عن طريق شركة ويسترن يونين شاملة اي تكاليف اضافية متعلقة بأجور التحويل.

ستقوم دائرة الطرق والجسور بالتنسيق لاعداد زيارة للمتنافسين الى موقع المشروع وسيعقد اجتماع قبل تقديم العطاءات في العنوان المبين ادناه في الساعة الحادية عشر صباحاً بتوقيت العاصمة بغداد من يوم الاربعاء الموافق 2020 /10 /21 .  
أخر موعد لتسليم العطاءات هو يوم الثلاثاء الموافق 2020/11/3 الساعة الحادية عشرة صباحاً بتوقيت العاصمة بغداد. لا تقبل العطاءات الالكترونية . وسوف ترفض العطاءات المتأخرة عن الموعد المحدد .

سيتم فتح العطاءات علانية بحضور المقاولين أو ممثلهم ولكل من يرغب بالحضور في العنوان المذكور في الساعة 11 صباحاً بتوقيت العاصمة بغداد من يوم الثلاثاء الموافق 2020/11/3 .

جميع العطاءات يجب ان تكون مصحوبةً بـ (خطاب ضمان العطاء) بقيمة 160,000 دولار امريكي (مائة وستون الف دولار) , ويكون صادراً باسم جميع الشركاء اذا كان العطاء مقدماً من قبل ائتلاف بين الشركات . اذا لم يكن ائتلاف الشراكة مسجلاً قانونياً في وقت تقديم العطاء , يقدم خطاب الضمان باسم الشركاء كما مسجل في خطاب النوايا.

العنوان المشار اليه اتفا هو :

فريق القرض الخاص بعمليات التطوير الطارئ في العراق

عناية : حسين جاسم كاظم / المدير العام ورئيس الفريق

دائرة الطرق والجسور / الطابق السابع / مقابل بناية وزارة الخارجية / كراةة مريم / بغداد / العراق .

البريد الالكتروني : [iodpproject@gmail.com](mailto:iodpproject@gmail.com)

الموقع الالكتروني : <https://turruqiissor.moch.gov.iq/>